

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9610

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, JUEVES 4 DE JULIO DE 1935

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

HORARIOS

ESPAÑA, LA DE LOS TRISTES CONTRASTES

(De «El Pueblo»)

España es el país de los saltimbanquis. Es el país de los saltos morales. El país que pasa del calor tórrido, tropical, al frío glacial e hiperbóreo. Todo son excentricidades. Lo mismo domina el fanatismo más contumaz que el anarquismo más exaltado. Al lado de un Torquemada hay un Miguel de Molinos. Al lado de un Calomarde un Riego. Al lado del padre Claret, un Ferrer. Al lado de una democracia, una dictadura. Después de un período laico, un período clerical. Al lado de un auto de fe, la quema de conventos. Al lado de la expulsión de los jesuitas, los cien mil hijos de San Luis. Al lado de «vivan las caenas» la «trágala».

No hay zonas templadas. Un país siempre en constitución un país que vive eternamente en un período constituyente. Así, a lo largo de la Historia. Las zonas de emigración o de invasión han sido muchas. Cada una nueva invasión, una nueva constitución de las leyes, de la religión, de los usos y costumbres. Así los fenicios, los cartagineses, los griegos, los romanos, los godos, los árabes, los cristianos de la reconquista. Sobre un mismo lugar se han levantado, en épocas sucesivas, un templo ibero, griego, romano, una mezquita, una sinagoga y una catedral. Lo mismo la propiedad; ésta ha pasado de unas manos a otras siempre desamortizándose y siempre acaparándose en manos de unos señores cónsules, caciques, pretores, feudales, nobles, latifundistas y logreros.

Una España en perpétua desamortización. Ahora sucede otro tanto. De una dictadura férrea, intransigente y fanática, pasamos a una República laica y liberal. Al lado del Cerro de los Angeles—entronización de los jesuitas—pasamos a un 12 de Mayo de 1931, con la quema de conventos ignacianos. De la República liberal... y «de trabajadores», hemos ido a la República del padre Laburu, de Gil Robles y de «El Debate». Y ahora, según apuntan todos los indicios, pasaremos a una República socializante y comunista.

A saltos y como los saltimbanquis. No hay zonas templadas. Al hombre que ha dicho viva Lenin o el comunismo libertario, le vemos ahora en las procesiones cantando «santo, santo, santo». A la buscona celestina y trotera, la vemos hoy de santa, de apagavelas y de limpia imágenes.

Es la mentalidad anárquica de los analfabetos que saben leer. Es nuestra pobreza y locura. Es el fanatismo secular de nuestra raza, que lo mismo hace iconos iberos en el cerro de los santos de Montealegre que un teatro romano en Mérida, que una basilica visigoda, que una mezquita en Córdoba, que una sinagoga del Tránsito, Toledo, que una catedral gótica en Burgos. Es el grito de la Historia que brama por el fanatismo secular de la raza: de una España imperial, donde no se pone el sol, pasamos a una España peninsular que apenas si existíamos. Es la exaltación, la pasión por las cosas y no la serenidad, la razón y el medio. Es el calor de una Andalucía, tórrida, africana y esteparia, a

las nieves perpétuas de un Mulhacén o de los siete picos del Guadarrama.

Exaltación, fantasía, odio, envidia, miedo, heroísmo. Un lazarillo de Tormes al lado de un hidalgo que no cena, pero que venera a su espada. Un Sancho Panza al lado de un caballero de la Triste Figura. Una Celestina al lado de una Melibea. Un páramo como la Mancha al lado de un jardín como Valencia. Un país celta, al lado de una Extremadura como un desierto. El rojo al lado del amarillo.

La sangre al lado de la tuberculosis. Los jipios y alaridos del canto jondo al lado de los gemidos de una muñeira bucólica. La miseria de unas Hurdes al lado de una Salamanca de Monterrey. Una dehesa boyal y un coto de caza al lado de unas chozas palúdicas y unas cuevas semirrupestres.

Esa es España. Ni la trágica ni la

de pandereta. Ni la negra ni la roja. La verdadera, la auténtica. La apasionada, la de los duros contrastes, la de los saltos en el vacío, la de las lágrimas trágicas y la de las risas serias. La que canta, la que ríe, la que llora, la que grita, la que gime, la que blasfema, la que erupción, la que juega al mus y a la morra, la que se exorcisa, se masturba, se disciplina, cree en curanderos, en milagros, en apariciones; que al lado de ríos torrenciales como el Duero y el Ebro, existen zonas secas y yermas como tierra de Campos y el Maestrazgo; la España que lo mismo exalta a un hombre hasta la idolatría como Riego, que le arrastra por las calles de Madrid como a un relapso; que lo mismo se exalta ante un toro en una corrida, que grita hasta enronquecer al paso de una procesión; que lo mismo echa una bomba en Corpus, en Barcelona, que entroniza corazones en las puertas y portales. Que lo mismo dice «viva Dios!», que blasfema de Dios; que lo mismo es carlista y fanático que anarquista y comunista libertario. Esa es la España trágica y verdadera.

J. BORT VELA

UN MOMENTO SENSACIONAL

(De «El Diluvio».)

Los partes de Roma nos hacen saber que Mussolini ha rechazado las proposiciones inglesas que Eden le había hecho sobre la «solución» del pleito abisinio.

Los mensajes de Londres nos dicen que el Gobierno inglés reconoce que han fracasado aquellas negociaciones emprendidas por Eden.

De ello resulta que Mussolini, con hechos claros, categóricos, ha confirmado aquellas sus enérgicas frases de Cerdeña sobre la actuación de Italia en Abisinia— independientemente de la opinión exterior.

Ya estamos, pues, en un terreno claro, despejado.

Italia hará en Abisinia lo que le convenga sin tener en cuenta nada... ni siquiera la opinión del Gobierno de Inglaterra.

Y lo que a Italia le conviene hacer en Abisinia bien claramente lo dicen los preparativos que, desde hace meses, se están llevando a cabo en Eritrea y la Somalia italiana; concentración de mucho más de mil soldados peninsulares; acumulación de material de guerra en cantidades sorprendentes; reclutamiento de obreros, que se dedican febrilmente a la apertura de caminos, construcción de vías férreas y grandes campamentos; reunión de naves de guerra y de grandes escuadrillas de aviones en las orillas del Bab-el-Mandeb.

Todo esto sólo se hace para llevar a cabo una gran guerra de conquista.

¿Qué hará Inglaterra ante todo esto?

He aquí la emocionante incógnita que deja pendiente de solución este momento sensacional en que Roma rechaza los ofrecimientos de Londres.

Inglaterra ha encajado friamente, deportivamente, el golpe que ahora le han asestado los diplomáticos romanos.

Pero se conformará con encajar sin tratar de replicarlo con otro golpe, o con una serie de golpes?

Inglaterra es de las que replican.

Mejor dicho, es de las que saben replicar porque pueden replicar.

A veces, puede replicar a placer.

Y en esta ocasión conviene tener en cuenta que Abisinia tiene una larguísima frontera con territorios sometidos a la dominación británica.

Está casi rodeada por ellos.

Lo cual quiere decir que, desde luego, Inglaterra puede, si quiere, hacer llegar a Abisinia, con bastante comodidad y sin que nadie pueda controlarlo, todo el material de guerra que se antoje o que le convenga.

Por el Sudán, por Kenia, por la Somalia inglesa pueden arribar a poder de los abisinios cuantos cargamentos de armas, municiones, provisiones, aviones, etc., crean conveniente los ingleses.

O, en última instancia, pueden permitir el paso de todo esto, enviado por otras naciones, por todas las naciones que tienen fábricas de armas y que están siempre dispuestas a vender a quien les pague bien.

Desde hace algunos días la Prensa italiana habla ya de serios envíos de armas norteamericanas—unas ametralladoras de último modelo, entre otras—para el Gobierno de Addis-Abeba.

En realidad esto no es ningún contrabando.

Abisinia es una nación libre, soberana, reconocida por todas las potencias del mundo y que, además, forma parte de la Sociedad de las Naciones.

Venderle, pues, armas y municiones al Gobierno de una nación amiga no constituye ningún delito.

Acaso al Gobierno abisinio le faltan medios económicos para hacer compras en grande escala.

Pero puede muy bien salir fiadora del Gobierno una casa de banca de cualquier país, siempre que haya más o menos secretamente, respaldado las operaciones de esta banca.

Claro está que Mussolini habrá tenido todo esto muy en cuenta al rechazar los ofrecimientos ingleses sobre el pleito abisinio.

Pero lo difícil será poder evitarlo.

LOS MARTIRES REPUBLICANOS DE GERONA

28 DE JUNIO DE 1884

(De «El Diluvio».)

Tristísimo aniversario.

Como todos los años, vengo a recordar en estas mismas páginas acoedoras, la horrenda tragedia de Gerona, el crimen inicuo llevado a cabo con la mayor ferocidad por Cánovas del Castillo ordenando friamente satánicamente, el fusilamiento del comandante Ferrández y del teniente Bellés. ¿Que habían hecho estos dos mártires para merecer ese cruento castigo? Engañados por un documento apócrifo—que confíome e mismo comandante en la capilla—una mañana del mes de mayo de 1884, fieles a sus convicciones y a su palabra honrada, salieron de Santa Coloma de Farnés con la pequeña guarnición de la villa, convencidos de que a su salida se encontrarían con todas las fuerzas militares de Cataluña sublevadas contra el odioso régimen imperante; pero al verse miserablemente vendidos trataron de fugarse, y cuando estaban a pocos pasos de la frontera fueron detenidos por las fuerzas del coronel Camprubí, quien con crueldad inusitada los llevó «maniatados» a Gerona, donde, poco después, debían ser condenados a muerte y ejecutados.

Ese conato de sublevación fué considerado por el representante de la monarquía como un gran crimen. En vano el pueblo de Gerona en masa por boca de sus legítimas autoridades, tanto políticas como religiosas, levantóse unánime para pedir el indulto de aquellos dos desgraciados. Y no fué Gerona tan sólo, sino España, entera la que pidió el perdón para esos infelices. De Madrid mismo salieron la voces más conspicuas de hombres eminentes solicitando clemencia. Yo recuerdo entre otros al ex ministro liberal don Manuel Berra, amigo particular de Cánovas, quien hasta el último momento hizo esfuerzos inauditos para conseguir lo que a voz en grito reclamaba todo el mundo. Pero Cánovas, católico ferviente, desoyó la voz de su propia conciencia de cristiano, y firmó implacable la orden para que la sentencia fuese ejecutada.

En la madrugada de aquel infausto día del 28 de junio encontrábase yo en mi despacho esperando con

Y si dentro de un par de meses, cuando las fuerzas italianas crean llegado el momento de lanzarse a la aventura, los abisinios han logrado reunir buenas cantidades de material de guerra moderno... ¡Ah!... Entonces la empresa, ya de por sí muy difícil, va a convertirse en dificilísima, en excesivamente trágica tal vez para ser impasiblemente soportada por el pueblo italiano...

He aquí el gran peligro. Peligro para Italia y peligro para Europa entera.

Y decimos que para Europa entera porque es pueril negar que, hoy en día, el fascismo italiano es un factor de equilibrio en esta difícil postura en que vive nuestro desventurado continente.

Hay que insistir en ello: estamos en un momento verdaderamente sensacional.

Inglaterra ha encajado... ¿Cómo y cuándo replicará?...

PLINIUS

la pluma en la mano poder redactar un suplemento de mi periódico «El Demócrata», anunciando al vecindario de Gerona la feliz nueva del indulto. ¡Terrible decepción! A los pocos minutos de estar allí recibo un telegrama de Madrid mandado expedir por el mismo Manuel Becerra comunicándome la triste noticia denegando el perdón. El presidente del Gobierno quiso ser inexorable. El suplemento publicado por mí en aquellos tristísimos momentos, primera noticia que tuvo de la fatal decisión del vecindario, produjo en toda la ciudad una impresión indescriptible. A las pocas horas, aquella inicua sentencia quedaba cumplida, llenando de consternación y de luto a la población entera. De lo que aconteció después, de la suscripción iniciada por mí—secundada luego por la nación entera—en favor de las familias de los sentenciados y de otros detalles más o menos interesantes, no quiero hablar, aunque ya soy el único sobreviviente que pudiera hacerlo con conocimiento de causa. El momento oportuno de las reivindicaciones y de la verdad escueta no ha llegado todavía, aun cuando crean lo contrario muchos de los que me escriben incitándome a publicar revelaciones prometidas.

Cánovas del Castillo, el caudillo promotor de la restauración borbónica en España, realizó una obra, que todo el mundo condenó, al ordenar implacablemente el fusilamiento de Ferrández y Bellés por su inocente conato de sublevación. Hay justicia immanente y ejecutor de ello fué más tarde el comunista Angiolillo, matándolo a su vez en venganza de su horrendo crimen.

Inclinémonos ante estos hechos, que la razón explica y que el sentimiento aplaude, y como todos los años, dirijamos el homenaje de nuestra memoria a aquellos dos mártires de la odiosa y odiada menorquía española; felizmente sepultada para siempre.

A. VINARDELL ROIG

Se confirma por los tribunales húngaros la pena de muerte para Matuschka, el dinamitero de trenes

Budapest, 26.—La Tabla real de Hungría (Tribunal Supremo) ha confirmado hoy en el proceso de revisión, la pena de muerte dictada el 20 de noviembre de 1934 contra Silvestre Matuschka, autor de varios atentados contra los trenes.

El Tribunal ha coincidido con el de Primera instancia, tanto para la valoración de los atentados como para la pena dictada.

El Tribunal ha rechazado, además la moción presentada por la defensa, tendiendo a hacer constar la incapacidad mental del acusado y ha aprobado las declaraciones de los médicos legistas, relativas a la responsabilidad plena y entera del acusado.

La curia real tendrá ahora que decidir sobre la validez de la sentencia, pero, como se sabe, no se coloca más que en el terreno de la forma.

La ejecución de la sentencia sólo será posible cuando el condenado haya cumplido en Austria los seis años de reclusión a que ha sido condenado por las autoridades austriacas, a las que deberá ser entregado por Hungría. Este plazo termina en 1938.

Ayuntamiento de Mahón

SUBASTA PUBLICA PARA CONTRATAR EL ARRIENDO DEL GRAVAMEN MUNICIPAL ESTABLECIDO SOBRE LOS PUESTOS DE VENTA DE LOS MERCADOS Y VIAS PUBLICAS EN ESTA CIUDAD

El Ayuntamiento en sesión celebrada el día primero del presente mes, acordó aprobar el PLIEGO DE CONDICIONES para contratar por medio de subasta pública la recaudación de los Arbitrios Municipales establecidos sobre los puestos de venta en los Mercados y vias públicas de esta Ciudad, por el plazo de cinco años, o sea desde el día siguiente al de la adjudicación definitiva del contrato hasta el treinta y uno de julio de mil novecientos cuarenta.

El expresado PLIEGO DE CONDICIONES se hallará de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento (Negociado de Subasta), todos los días laborables desde las nueve a las trece horas durante los diez días siguientes al de la inserción del presente anuncio en el Boletín Oficial de la provincia; dentro cuyo plazo podrán presentarse cuantas reclamaciones estimen precedentes contra la expresada subasta, en la inteligencia de que, transcurridos los expresados diez días, no habrá lugar a reclamación de ninguna clase y se tendrán por desechadas cuantas en este caso se presenten.

De no presentarse reclamación alguna, la subasta tendrá lugar diez días después, si no fuere festivo y el primer día siguiente si lo fuere, de conformidad con lo que dispone el artículo 162 del Estatuto Municipal vigente.

El tipo de subasta queda fijado en TREINTA Y DOS MIL PESETAS ANUALES, y no será admitida ninguna proposición que sea inferior a la expresada suma.

Para tomar parte en la subasta los licitadores deberán depositar en CAJA MUNICIPAL como fianza provisional el cinco por ciento sobre el tipo de subasta y al adjudicársela definitivamente deberá elevarla al diez por ciento como fianza definitiva.

Las proposiciones se extenderán en papel timbrado del Estado de la clase sexta y se ajustarán al modelo que a continuación se inserta, pudiendo presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento (Negociado de Subasta) todos los días laborables de nueve a trece horas, hasta el día anterior al en que haya de tener lugar la subasta, que nos ocupa, conforme dispone la regla 1.ª del artículo 15 del Reglamento para la Contratación de Obras y Servicios Municipales de 2 de julio de 1924.

Lo que se hace público para general conocimiento y en cumplimiento de cuanto dispone el citado artículo del mencionado Reglamento de 2 de julio de 1924.

Mahón, 3 de julio de 1935.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

MODELO DE PROPOSICION

Don... que vive en... enterado de las condiciones de la subasta pública, para contratar el gravamen municipal establecido, sobre los puestos de venta en los Mercados y vias públicas de esta Ciudad, conforme en un todo con las mismas, se compromete tomar a su cargo dicho servicio con estricta sujeción al Pliego de Condiciones por la cantidad de... pesetas, (en letras).

(Fecha y firma del proponente)

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes del verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

GRANDES PARTIDOS DE FUTBOL

CAMPO DE LA UNION

SABADO 6 julio. A las 5'30

Selección del Español

contra

Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'50 Socios, cabos y soldados 1'00. Señoras y niños 0'35
NOTA: Será indispensable para tener derecho a la entrada de socio la presentación del carnet corriente.

STADIUM MAHONES

DOMINGO 7 julio. A las 5

Selección del Español

contra

C. D. Menorca

Crónica local y general Noticias marítimas

Natalicio y enhorabuena

Esta madrugada la distinguida señora doña María Teresa Mayol de Barangó-Solis, esposa del señor Delegado del Gobierno de la República en Menorca, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso y robusto niño.

Tanto la madre como el hijo, que han sido asistidos por el doctor don Pedro Mir, se encuentran perfectamente.

Nuestra enhorabuena al señor Barangó Solís y a su señora esposa y deseamos toda suerte de prosperidades al recién nacido.

Menorca en la exposición canina

Esta mañana ha llegado procedente de Barcelona, el dueño de la Granja Garriga de Llumasanas, nuestro amigo don Pedro Olives Carreras, que presentó en la Exposición Canina nueve perros puros de pura raza.

El señor Olives ha obtenido el primer premio de honor consistente en una preciosa Copa de Oro donativo del Excelentísimo señor Presidente de la República Española; el único premio en metálico, 4 medallas, un diploma extraordinario, y nueve individuales.

Por tal motivo felicitamos expresivamente al amigo señor Olives Carreras.

Notas deportivas

Como podrán ver nuestros lectores por el anuncio que publicamos en otro lugar la «Unión Sportiva» y el «C. D. Menorca» han contratado para los días 6 y 7 del actual el equipo Selección del Español de Barcelona, que está compuesto por elementos valiosos entre los cuales figuran Martorell, Portabella, Quesada y Edelmiro II, que forman parte del primer equipo, Dolz del Levante de Valencia, y San Miguel del Valladolid.

En el partido jugado ayer en Ciudadela con el «Ciudadella» la Selección del Español venció netamente a los campeones de Menorca por 2 a 0.

La afición está de enhorabuena, pues se presentan dos tardes de buen fútbol.

Calcetines Caballero

de algodón 3 pares 0'95
de Sedalina 1 par 0'95

La Casa de las Medias

Entre Francia y España

Prosiguen las negociaciones comerciales hispano francesas que se desarrollan según informes de fuente española en forma poco favorable, porque Francia persiste en no hacer concesiones, y, en cambio, presenta exigencias.

Esta actitud de Francia hacia España es similar a la que ha provocado la ruptura de sus negociaciones comerciales con Alemania y con Turquía. La intranquilidad comercial francesa mantiene estos días gran tirantez de relaciones con los Estados Unidos y ocasionó la actual guerra de tarifas entre Francia y Portugal.

Saludo

Procedente de Madrid y Barcelona, ha llegado esta mañana en el vapor correo el Contralmirante Jefe de esta Base Naval secundaria de Baleares Excelentísimo Señor don Guillermo Díaz Arias Salgado.

Sea bienvenido.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 1 del corriente han salido premiados con 300 pesetas los billetes números 1126, 1128, 18253, 13004, 31893, 31897 y 64569 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons.

En el mismo sorteo han obtenido también premio de 300 pesetas cada uno de los billetes números 2119, 3039, 6079, 6631, 20144, 22026, 26426, 26428 y las seis series del número 34886, que fueron expandidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alexandre (Estanco calle Pintor Calbo).

Las válvulas TELEFUNKEN son únicas en el mundo, nadie las supera.

Ponga a su aparato de radio válvulas

TELEFUNKEN

De venta en la casa

Manolo Cardona

De viaje

En el vapor «Jaime II» han llegado esta mañana procedentes de Barcelona 129 pasajeros, entre ellos don Luis Rodríguez Moncada y su señora, don Herenegildo Pastor y señora, don Antonio Matjí y su familia, doña María Olives de Briones y su hija, el segun oficial de la moto nave «Ciudad de Ibiza» don Juan Pons Florit y sus hermanos, el capitán de Estado Mayor don Pablo Montesinos Espartero y su señora, don Ignacio Peredejordi, don Francisco Bisbal Cuchi y don Pedro Olives Carreras.

El presupuesto de Guerra

«Heraldo de Madrid» dice que el presupuesto de Guerra representa un aumento de 64 millones de pesetas sobre el anterior.

Se prevé el aumento de un general de brigada, un teniente coronel, cinco comandantes, 31 capitanes, 166 oficiales, 124 individuos del Cuerpo auxiliar subalterno, 169 subtenientes, 29 brigadas, 557 sargentos, 1,570 cabos y 11,637 soldados, cornetas, etc.

Emboquillados

CAJAS DE 100
LAS DE 0'95 A 0'65

Antiguos Efectos Militares

DOCIOR ORFILA NUM. 50

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39, y Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento de Artillería número 4.

Jefe de Día: Comandante de Artillería don Francisco Cisneros.

Imaginaria: Comandante de Ingenieros don Rodrigo Gorzález

Visita Hospital: 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerno

Niños: Comprad MICKEY

Liga Marítima Española y Sociedad Española de Salvamento de Náufragos

Juntas Provincial y Local de Mahón

Para cumplimentar los Estatutos por que se rigen estas Sociedades, el próximo domingo día 7 del actual, a las once de la mañana y en el Ateneo Científico Literario y Artístico de esta Ciudad se reunirán las Juntas Generales Ordinarias de las expresadas para tratar del estado de cuentas, renovación de cargos, elección de vacantes y cuantos asuntos expongan los señores socios que concurran.

El suceso comentado

Un hombrecito

(De «El Diluvio».)

Barcelona, 30.—Ayer tarde, en la calle de las Cortes, próximo a la Plaza de España, un automóvil particular estuvo a punto de arrollar a una niña de pocos años que iba en compañía de su madre, quien a la vez, llevaba en sus brazos a un pequeño.

Evitó el accidente un niño: Rafael Comas Benanzo, de 12 años, divertidísimo con sus padres en la calle de Tallers.

Rafaelito, viendo en inminente peligro a la niña, corrió hacia ella cogiéndola de un brazo y atrayéndola hacia sí.

De no intervenir tan rápidamente el muchachito en auxilio de la pequeña, el accidente hubiese sido inevitable, y a más de consecuencias graves.

El pequeño Rafaelito, en el mismo lugar del hecho, fué objeto de toda clase de atenciones por cuantas personas presenciaron tan hermoso rasgo obsequiándolo al hombrecito con buen número de monedas de plata.

Rafaelito Comas, todo ya un hombrecito, se ha asomado a «El suceso comentado» con todos los honores.

«Magnífico ejemplo de ciudadanía de ese pequeño!»

«Con cuanta admiración y agradecimiento abrazó la niña a su salvador!»

Quisiera el escritor que cundiese el ejemplo de nuestro admirado muchacho en estos tiempos tiempos que corren de bajas pasiones, de ruindad, de egoísmo e impiedad.

«No conoce el lector el caso de un chofer que se negó a conducir en su automóvil a una mujer gravemente herida a cuchilladas por su novia, aduciendo que la sangre de la víctima mancharía los asientos del coche?»

Pues el caso ocurrió en un pueblo cercano a Madrid.

Nada más.

ZADIG

O C A S I O N

Se vende máquina Singer nueva. Calle de Gracia, 72. Mahón.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES, a las 6'30 y 9'30. DOS POPULARES DOS. ENTRADA UNICA 0'50
DOS GRANDES PELICULAS DE KEN MAYNARD

Alias terremoto

El vengador solitario

Las dos más colosales creaciones del popular KEN MAYNARD y su caballo Tarzán
Sábado: AVES SIN RUMBO por IRUSTA, FUGAZOT y DEMARE.

TEATRO PRINCIPAL

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 6 JULIO DE 1935. Noche a las 9'45

DOMINGO: sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS

1.º La divertida comedia musical

Medio millón y una novia

por JACK BUCHANAN y ELSIE RANDOLPH.

2.º El drama de una mujer que abandonó sus deberes de madre presentado con el título de

SORRELL E HIJO

por H. B. WARNER y WINIFRED SCHOTER. DIALOGADA EN ESPAÑOL.

Proxima semana: CHINO CHAN EN LONDRES y EL DIABLO SE DIVIERTE

TRIANON

SABADO DIA 6 DE JULIO DE 1935.

REPARACION DEL GRANDIOSO ESPECTACULO DE PRIMER ORDEN

LOCAL APROPIADO PARA ESTA ESTACION

Noche a las 10

D'ENRI

Procedente del TEATRO VICTORIA DE MADRID y últimamente del TEATRO PRINCIPAL DE PALMA

Famoso fantista multiforme de fama mundial. Comediante, ventrílocuo, ilusionista, excéntrico-musical, etcétera

LUJOSA PRESENTACION ESCENICA. MAGNIFICOS DECORADOS

ARMARIOS FRIGORÍFICOS ELECTROLUX

UNIVERSALMENTE CONOCIDOS

No tiene motor. No producen ruidos, ni vibraciones, ni estorbos en la radio. Funciona indistintamente por ELECTRICIDAD, GAS ó PETROLÉO a máxima satisfacción. Necesario tanto en la ciudad como en el campo. Nuevos modelos SIN AGUA de todos los tamaños y precios. Grandes facilidades de pago. Pida catálogos y detalles a nuestro representante:

GUILLERMO J. ORFILA, - Plaza Pablo Iglesias, 13-14 MAHON

LA MAHONESA



PARTICIPA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL QUE DENTRO BREVES DIAS QUEDARA COMPLETAMENTE SURTIDA DE ARTICULOS DE CALIDAD.

ESPERAMOS SU VISITA.

EL NUEVO DUEÑO

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 3 a las 16.45.

Crónica general

El presupuesto aprobado Proyectos económicos Se aminorará el déficit

Se ha reunido el Consejo de Ministros en el Palacio Nacional bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Al terminar el Consejo se facilitó a la prensa una nota del ministerio de Hacienda. Dice que en la reunión se examinó el presupuesto votado y aprobado por el Congreso para desarrollarlo durante el segundo semestre del año en curso.

Este presupuesto resulta notoriamente mejorado en relación con el del primer semestre. La mejora asciende a 232 millones.

El Gobierno examinó también el desarrollo del ejercicio en curso. Se destaca una enorme contracción en los gastos y una mejora ostensible en los ingresos, mejora que en junio era de 73 millones.

Todo hace esperar que el presupuesto de 1935 se liquide con déficit mucho menor que el inicial y mucho más reducido que el de 1934.

Para el desarrollo de sus planes económicos el Gobierno juzga indispensable la aprobación de la ley de restricciones que deberá anexionarse al presupuesto de 1936.

Del ministerio de Agricultura Modificación de la Reforma Agraria

El ministro de Agricultura expuso el proyecto de ley para modificar la Reforma Agraria.

Fue aprobada por el Gobierno la iniciativa del señor Velayos y se autorizó a éste para leer esta tarde en el Congreso el proyecto de ley que modifica la de Reforma Agraria.

Se activará la tramitación de este asunto.

El Jefe del Gobierno informa La situación política Labor parlamentaria Informe sobre economía

Como de costumbre en los congresos que se celebran en el Palacio Nacional, el Jefe del Gobierno informó al Presidente de la República sobre los más importantes asuntos concernientes a la política y a la economía.

Habló el señor Lerroux de la cuestión parlamentaria, a la que dedicó gran atención. Trató de la labor que el Gobierno se propone realizar en el Congreso dentro todavía de la actual etapa parlamentaria.

Van incluidos en esta labor para su debate y aprobación los proyectos de ley sobre bonos ferroviarios, restricciones en los gastos, repoblación forestal, reorganización de los jurados mixtos, sistema electoral, modificación de la Reforma Agraria y algún otro proyecto de ley menos interesante que los enumerados.

A propuesta del Jefe del Gobierno, el ministro de Hacienda señor Chapaprieta trató detenida y razonadamente de los asuntos de su departamento, asesoró al Gobierno respecto a todo lo relacionado con el erario nacional y repitió la exposición detallada sobre el estado económico en España.

Madrid 3 a las 23.30.

Empieza la sesión del Congreso Pensiones y retiros para obreros Incidente Pérez Calvo

Una aclaración del ministro de Hacienda. La sesión celebrada hoy por el Congreso se ha visto desanimada. Preside el señor Alba y empieza el acto a las 4.45.

Por el Gobierno asisten los señores ministros de Hacienda, de Industria y Comercio y de Comunicaciones. Se aprueba el acta anterior y se inician los ruegos y las preguntas.

El señor Morayta explana una interpelación en favor de las pensiones y los retiros para los obreros mineros de Almadén. Censura al ministro de Hacienda por haber retirado el proyecto que sobre este asunto existía.

A lo dicho por Morayta se adhieren otros diputados, incluso el señor Pérez Madrigal que achaca la situación de los mineros al error cometido por la dictadura cuando pactó con Italia. Agrega Pérez Madrigal que en aquella ocasión se hicieron negocios escandalosos. El señor Calvo Sotelo se cree aludido, se enfada y pide explicaciones a Pérez Madrigal. Este le contesta que desea dárselos y dice que no ha aludido personalmente a Calvo Sotelo.

Tercia en la discusión el ministro de Hacienda señor Chapaprieta y dice que el proyecto de que se trata se retiró para hacer una obra conjunta y definitiva que será más conveniente para los mineros de Almadén.

Se pasa al orden del día.

Los bonos ferroviarios Obstrucción por la izquierda Faltan diputados y hasta más na

Después de aprobados varios dictámenes se discute el proyecto de autorización para emitir bonos ferroviarios.

Sube luego a la tribuna del secretariado el ministro de Agricultura y lee el proyecto de ley para modificar la de Reforma Agraria. Las izquierdas continúan su obstrucción contra los proyectos del Gobierno.

Es desechado un artículo intermedio del proyecto sobre bonos ferroviarios y se aprueba luego el artículo segundo.

Como ya no pueden verificarse votaciones porque no hay bastantes diputados, se levanta la sesión a las 6.55 de la tarde.

Los jefes de minorías gubernamentales Don Miguel desmiente El plan parlamentario

Los jefes de las minorías que apoyan al Gobierno se han reunido bajo la presidencia del señor Lerroux. Tratan de buscar una fórmula para orillar las dificultades que se oponen al proyecto de ley electoral.

El ex ministro don Miguel Maura dice que no es cierto que ayer hiciera las declaraciones que le atribuye un periódico.

El Presidente del Congreso señor Alba presidió una reunión de jefes de minorías parlamentarias, en la que se trató del plan que se ha de desarrollar en el Congreso. Solo asistieron los jefes de las minorías de oposición. Los de los sectores de la mayoría estuvieron representados por el ministro de la Gobernación.

La acusación contra Azaña El señor Portela contesta al señor Lara Royo Villanova en favor de Azaña

En la reunión de jefes de las minorías parlamentarias, el ex ministro señor Lara, al tratar del plan parlamentario, solicitó la inmediata discusión del acta acusatoria contra el ex jefe del Gobierno señor Azaña por supuestas responsabilidades en los alijos de armas. Pide el señor Lara que esta cuestión se discuta el jueves o antes.

Así lo prometió el ministro de la Gobernación señor Portela, pero sin fijar fecha.

Sobre este asunto el ministro de Marina señor Royo Villanova ha hecho algunas manifestaciones que son tema de conversación y de comentarios en las peñas y tertulias políticas.

Dijo don Antonio que cree equivocada la persecución contra el señor Azaña, pues la República necesita un partido de izquierda. Añade Royo Villanova que no puede haber izquierda sin Azaña.

El comercio franco hispano Parece que se suavizan las asperezas Las últimas impresiones son buenas

Estos días pasados eran acentuadamente pesimistas las impresiones respecto a la conversación comercial entre delegados franceses y españoles. Parecía que soplaban vientos de intransigencia y tosudez al otro lado del Pirineo.

Han proseguido en París las negociaciones comerciales y se presentan ahora bajo mejores auspicios. No surgen últimamente grandes dificultades.

Antes al contrario, las recientes impresiones son en el sentido de que se logrará un acuerdo completo.

Vengan proyectos Hay trabajo para tiempo ¿Se aprobará todo?

En la reunión celebrada por los jefes de las minorías parlamentarias se acordó aprobar durante esta etapa los proyectos de ley enumerados en la información sobre el consejo de ministros. Únicamente quedó en duda la ley electoral.

La secretaría vacante en la cámara se cubrirá interinamente hasta que vuelvan los socialistas.

Según algunas referencias el gobierno ha retirado los proyectos de ley de prensa, de jurados mixtos y electoral.

El Ministro de la Gobernación niega que se haya retirado ningún proyecto. Cree difícil que pueda aprobarse el de modificación de la reforma agraria que ha leído hoy en el Congreso el Ministro de Agricultura señor Velayos.

Política y economía Notas del momento

El Jefe del Gobierno señor Lerroux ha presidido hoy el banquete mensual de los diputados radicales. No se han pronunciado discursos.

Mañana se reunirá la minoría radical. Hoy no se ha podido reunir.

En Barcelona estuvo en el palacio de la Generalidad el diputado don Emilia Iglesias.

En el discurso que el domingo pronunciará el señor Lerroux en Valencia en el campo de Mestalla contestará algunos ataques que en aquel mismo sitio le dirigió el señor Azaña.

Mussolini por la marina Política griega Muerte del señor Citroen

Roma.— El Jefe del Gobierno italiano señor Mussolini ha reunido el consejo del Almirantazgo para tratar de cuestiones navales.

Atenas.— Se ha presentado una proposición en la que se pide que se ponga precio a la cabeza del señor Venizelos. Se pagaría por ella un millón. El gobierno ha sometido al parlamento un proyecto para realizar el plebiscito que de

cidirá respecto al régimen de gobierno en Grecia.

París.— Ha fallecido el famoso fabricante de automóviles don Andrés Citroen. Ha muerto en una clínica y víctima de un cáncer en el hígado.

Noticiero nacional Informaciones, sucesos y menudencias

Madrid.— En breve comenzarán las obras de la Gran Vía, San Francisco y la Puerta de Toledo.

Barcelona.— De madrugada se ha encontrado en las cercanías de la cárcel el cadáver de una mujer joven asesinada a balazos y que no se ha podido identificar. Se busca a los autores del crimen.

Logroño.— Se ha constituido y ha comenzado sus funciones el consejo de guerra que ha de ver y fallar el proceso instruido con motivo de los sucesos que ocurrieron en el pueblo de Casalarreona en octubre del año pasado. El Fiscal solicita una condena a muerte, varias de cadena perpétua y otras menores.

Tetuán.— Ha regresado procedente de Gomara el Intendente Regional. Dió cuenta al Alto Comisario de que reina tranquilidad en aquella zona. Dice que el asesinato del caudillo fue un hecho aislado y que después de fusilados los asesinos, los indígenas más significados hicieron acto de sumisión a España.

Bilbao.— La policía ha detenido en Barakaldo a diez extremistas que celebraban una reunión clandestina.

La mejor revista de labores

LA FAMILIA

De venta en la « Tipografía Mahonesa »

De Ciudadela

FUTBOL

Durante los días 29 y 30 del próximo pasado mes, se celebraron en el campo de juego del C. D. Ciudadela unos interesantes partidos de fútbol entre el equipo Campión de Menorca y un combinado de jugadores pertenecientes a los clubs Levante y Español de Barcelona.

El resultado del primer encuentro fue favorable al Ciudadela por cuatro goals a dos, empatando a dos goals en el segundo partido.

A ambos encuentros asistió una concurrencia extraordinaria.

FIESTA TAURINA

Para el próximo día 7, está anunciada una fiesta taurina para cuyo objeto se está trabajando con una gran actividad en la construcción de una plaza de toros en unos terrenos de la Avenida de la República Argentina contiguos a los campos de fútbol.

Se lidiarán cuatro hermosos becerros de la ganadería isleña propiedad de don Bernardo de Olives, los que serán muertos por afamados toreros mallorquines.

Para presenciar esta fiesta eviste una animación extraordinaria.

UORRESPONSAL

YOGHOURT

Se prepara diariamente en

FARMACIA MIR

Prieto y Caules 13.

Lámparas Super-Arga

última creación de

PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

respondió nada y aparentó resignarse cuando su padre, que la creyó convencida, añadió, atrayéndola hacia sí para besarla cariñosamente:

—Ya ves, hija mía, cómo, aunque yo consintiera en que vieres a Flavia, no te sería posible porque no está ya en París... Consuélate... piensa en ella, porque es justo que agradezcas todo lo que ha hecho por tí... pero vuelve tus ojos hacia tu madre que tanto te quiere, hacia el porvenir que te sonríe, no lo dudes, porque un nuevo amor que quien lo siente se obstina inútilmente en negarlo, ha de venir a indemnizarte de todos tus sufrimientos.

Pochita hubo de conformarse puesto que no le quedaba otro recurso, pero cuanto más reflexionaba sobre la marcha de Flavia, tanto más se convencía de que su hermana no podía haber partido sin abrazarla siquiera fuese por última vez.

—Por lo menos, si eso es cierto—pensaba,— quiero saber dónde está y si la pobre es feliz... Estoy resuelta a averiguarlo, y ya que no me lo permiten francamente iré a escondidas para saber de fijo si es verdad que se ha marchado de París... En todo caso conseguiré saber lo que ha sido de ella y entonces le escribiré para que sepa que la quiero siempre igual.

Pensando en la manera de poner en práctica su plan, se lo ocurrió a Pochita una idea. Dentro de algunos días había de celebrarse el santo de su madre a la que quería dar una sorpresa; y en el retrato de Ivona que encerrado en primoroso marco

su razón debe cuidar de la dignidad de nuestro nombre y del honor de tu familia. Al venir a los brazos de la madre que te he hecho conocer y cuyo amor te he devuelto, has tenido que renunciar al pasado que hoy está ya muerto para tí... ¡muerto para siempre!... No me hables, pues, nunca de eso; todo es inútil.

La infeliz Pochita se ahogaba de pena. Comprendía que si su hermana estaba realmente muerta para ella, le faltaría todo consuelo desde el momento en que también le era preciso renunciar al amor de Jacobo; y reuniendo todo su valor ensayó una nueva tentativa para vencer la inflexibilidad de su padre:

—Mi pobre Flavia—dijo,— se ha sacrificado, es cierto; pero yo no tenía derecho a consentir en ese sacrificio... Al venir aquí he olvidado a la que se había consagrado a mí hasta la abnegación; y por eso, para castigarme de esa indiferencia, de ese egoísmo culpable, Dios me hiere ahora en mi felicidad.

Jorge creyó prudente usar del razonamiento para convencer a la hija de Blanca y argumentó de este modo:

—Te olvidas de tu madre. No hay duda de que Flavia ha sido buena y abnegada para contigo; pero, para atestiguarle tu agradecimiento, ¿debías renunciar a salvar y a querer a tu madre?

—¿Y puede usted creer que yo pienso eso? Siento un placer inmenso, bien lo sabe usted, al

Noticias de todas partes

EL JEFE DEL EJERCITO BOLIVIANO ELOGIA EL HEROISMO DE SUS TROPAS

La Paz, 28.—El jefe del Ejército boliviano, señor Peñaranda, ha dirigido una proclama al Ejército elogiando la heroica abnegación de que han dado pruebas las tropas. Termina haciendo patente la gratitud de la patria hacia el Ejército, en estos momentos en que se retiran del Chaco los contingentes, dispuestos a reemprender sus trabajos, a fin de llevar la prosperidad a la nación.

LOS BOMBEROS, PARA ATAJAR UN INCENDIO, HUBIERON DE UTILIZAR ZARETAS CONTRA LOS GASES

Granada, 27.—En el almacén de farmacia del Hospital se inflamó un frasco que contenía una materia compuesta de bicloro y tuvieron que actuar los bomberos, que, provistos de caretas contra los gases extinguieron el siniestro, arrojando gran cantidad de arena. Las pérdidas son de escasa consideración.

LOS DEBATES DE LA CAMARA BRITANICA HAN DEMOSTRADO QUE LOS INGLESES ESTAN AL LADO DE SU GOBIERNO

Londres, 27.—Hablando de los debates de ayer en la Cámara de los Lores el «Daily Telegraph», dice que cuales-

quiera que sean las reservas hechas en otros países al acuerdo naval germano-británico, los debates de ayer han demostrado que la manera de obrar del Gobierno inglés es aprobada por completo a este lado de la Mancha.

UN «BOTONES» COBRA UN CHEQUE Y SE MARCHA A VER LAS FIESTAS CON UN AMIGO

Antequera, 27.—En la estación de Bobadilla han sido detenidos Enrique Valero Blanco y Angel Rodríguez Muñoz, vecinos de Sevilla. El primero prestaba sus servicios como «Botones» al procurador don Rafael Gutiérrez Rave y desapareció con un cheque de cien pesetas que le dió su jefe para que lo fuera a cobrar. Enrique decidió marcharse a Granada para presenciar las fiestas del Corpus y se llevó a su amigo Angel. Se han rescatado 45 pesetas. Ambos muchachos tienen dieciséis años.

LOS ESTADOS UNIDOS TRABAJAN EN LA CONFECCION DE UN PROGRAMA DE CONSTRUCCIONES NAVALES PARA EL QUE SE HAN CONSIGNADO 458 MILLONES DE DOLARES

Washington, 27.—El Departamento de Marina está trabajando activamente para emprender lo más pronto posible el programa de construcciones navales, para el cual se ha concedido una consignación de 458 millones de dólares, firmada ayer por el presidente Roosevelt.

El Departamento de Marina ha anunciado que los pliegos de condiciones para la construcción de estos tres navios serán abiertos el 7 de agosto.

EN SHANGHAI SE REGISTRA UNA EXPLOSION EN UNA FABRICA DE CELULOIDE QUE DESTRUYE VEINTE CASAS Y RESULTAN VEINTICINCO PERSONAS MUERTAS Y MAS DE SESENTA HERIDAS

Shanghai, 27.—Anoche se ha registrado una violenta explosión en un pabellón de una fábrica de celuloide situada al Oeste de la ciudad. A consecuencia de la explosión estalló un incendio, que ha reducido a cenizas veinte casas vecinas. Hasta ahora se anuncia que han muerto veinticinco personas y han resultado heridas sesenta.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 3 de julio de 1935

Franco cheque	48'40
Libras id.	36'05
Dollars id.	7'31
Liras id.	60'55
Interior serie A	77'35
Id. id. B	77'35
Exterior serie A	93'65
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	102'25
Id id B id id	102'25
Id id A 1928	96'75
Id id B id	96'75
Id id A 1931 (1920)	98'00
Id id B id	00'00
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	000'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	95'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	102'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	58'75

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 3 de julio de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	98'00
» B 1920	98'00
Interior 4 p. 100 A	77'35
» B	77'35
Amortizable 5 p. 100 A 1917	97'75
» B 1917	97'75
» A 1927 libre	102'25
» B 1927 libre	102'25
Exterior 4 p. 100 A	93'75
» B	92'75
Obligaciones Norte Prioridad	58'50
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca	50'75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	92'25
Id. id. id. 5 p. 100	99'10
Id. id. id. 6 p. 100	109'40
Franco cheque París 0'00 a 48'35	
Liras » Roma 00'00 a 60'35	
Dollars » New York 00'00 a 7'29	
Libras » Londres 00'00 a 36'00	
Reichmarks Berlín 0'00 a 2'965	

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	249'50
Onzas y sus fracciones	249'50
Isabelinas	250'50

Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 6 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio termina el 31 de marzo último un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 23.

Mahón a 7 de junio de 1935. — Por el Banco de Menorca.—E Gerente, Camilo Hernández.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES		Valor nominal	Dólar	Papel
Bl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925 6 p. 100 E. 1927	100	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	100		
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	100		
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	100		
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre	100	100		
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre	100	100		
» Acciones «Sdad. General de Alumbrao»	100	100		
Obl. «Sdad. General Alumbrao» 6 p. 100	100	100		
» Acciones Banco de Menorca	10	10		
» Banco de Ferrerías	5	5		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	76		

Banco de Menorca

Descontamos los cupones venimientos de julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio de 1935, de las obligaciones F. C. NORTE Prioridad Barcelona tres por ciento. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CHASIS RECOMENDADOS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
FERRETERIA Y BATERIA DE COCINA
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES
VIDRIOS
VERDE GARDENILLO (Especialidad)
RADIO CASTILIA
C/ Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE DE HANNOVER. 26
MAHON

La mejor hoja de afeitar
IBERIA
Es la que se impone a todas
Fabricación española

TIP MAHONESA
FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



conocer y amar a mi madre; pero esto no me impide pensar en la que, con tanta ternura, la ha reemplazado antes de que ella me abriese sus brazos... Vamos, papá, déjeme ir a verla aunque no sea más que una sola vez. ¿Quiere usted?..

Fouquereuil comenzaba a irritarse por aquella insistencia, y si no dejaba exteriorizar su disgusto era porque comprendía la nobleza de sentimientos de la joven. No podía él consentir en lo que Pochita le pedía porque corría el riesgo de comprometer toda su obra que tantos sacrificios le costaba; y por esta razón se mantuvo firme en su negativa.

—Tú no has meditado bien sobre lo que me pides—replicó con dulzura.—¿No has pensado en lo que podría ocurrir si alguien te encontrase a ti, a mi hija, en semejante ambiente social?... ¿Qué dirían si vieran a la señorita de Fouquereuil en tan abyectos lugares? ¿qué de suposiciones no se harían? Las carnes me tiemblan al pensarlo. Reflexiona, hija mía, y comprenderás que es preciso que nadie pueda suponer que tú hayas tenido nunca nada que ver con esos antros del vicio.

—Considere usted, papá, que sólo a causa mía se ha condenado mi hermana a vivir en esos antros, como usted dice. Hoy sé yo lo que ella ha hecho porque me lo confesó cuando comprendí la verdad... Por mí aceptó ella esa vergüenza y yo tengo el deber de ir a sacarla del fango, de librarla de esa infamia, de hacer en su favor algo en pago de lo que ella ha hecho por mí... Ahora mismo, si soy

feliz, esa felicidad se la debo a Flavia que me ha educado para ser buena y honrada; y se lo debo, porque usted no habría podido elevarme hasta mi madre y hasta usted mismo, si yo no hubiese sido digna de ella... ¿Y no tengo yo el deber de procurar la felicidad de quien me ha dado la mía a costa de su desgracia, y no debo yo salvar a la que se ha perdido por mí?

—Si fuese posible, no diré que no—respondió Jorge con visible embarazo;—pero eso no puede ser. Además, aun cuando yo consintiese en lo que me pides, ¿cómo podrías hablar a Flavia, si ni siquiera sabemos dónde está?

—¿Cómo!... ¿qué?—dijo Pochita con dolorosa sorpresa, pues no podía dudar de las palabras del que era para ella un padre.—¿Que no se sabe...?

—Al salir de la prisión ha abandonado a París—afirmó Fouquereuil pensando en que aquél era el medio decisivo de oponerse al irrealizable deseo de su hija.

—¿Se ha marchado!... ¿Se ha marchado sin venir a abrazarme!... ¡Oh! ¡eso es imposible!

—Estoy bien enterado; y al imponerse ese nuevo sacrificio ha cumplido lealmente la promesa que me hizo al confiarte a mí, porque yo la hice jurar alejarse de ti para siempre.

La joven quedó consternada y comprendiendo que, en efecto, para enterrar el pasado, se habrían tomado serias precauciones que Flavia había aceptado a fin de asegurar la dicha de su hermana, no



COMPANIA TRASMEDITERRANEA
BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Linea rápida de gran lujo Barcelona-Cadiz-Canarias
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cadiz.

Servicio fijo, rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LINEA DE FERNANDO POO
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 17 de Barcelona y los 20 de Cadiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LINEA CADIZ-LARACHE
Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LINEA RAPIDA BARCELONA-MAHON
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía Juan Mir y Mir